

**ARPA**  
**Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Determinazione dirigenziale	n. DET-2015-577	del 14/09/2015
Oggetto	Sezione Provinciale di Piacenza. Convenzione tra ARPA Sezione Provinciale di Piacenza e LICEO GINNASIO STATALE MELCHIORRE GIOIA di Piacenza per attività di tirocinio di formazione e orientamento ai sensi dell'art.18 della L. 24.06.1997, n. 196 per gli studenti BERSANI LIVIA, LIBIANI MATTIA e TAGLIAFERRI MATTEO.	
Proposta	n. PDTD-2015-587 del 14/09/2015	
Struttura adottante	Sezione di Piacenza	
Dirigente adottante	Biasini Giuseppe	
Struttura proponente	Sezione di Piacenza	
Dirigente proponente	Dott. Biasini Giuseppe	
Responsabile del procedimento	Contardi Laura	

Questo giorno 14 (quattordici) settembre 2015 presso la sede di Via XXI Aprile, 48 in Piacenza, il Direttore della Sezione di Piacenza, Dott. Biasini Giuseppe, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

**Oggetto: Sezione Provinciale di Piacenza. Convenzione tra ARPA Sezione Provinciale di Piacenza e LICEO GINNASIO STATALE MELCHIORRE GIOIA di Piacenza per attività di tirocinio di formazione e orientamento ai sensi dell'art.18 della L. 24.06.1997, n. 196 per gli studenti BERSANI LIVIA, LIBIANI MATTIA e TAGLIAFERRI MATTEO.**

**VISTI:**

- la Legge 24.06.1997, n. 196 recante disposizioni in materia di promozione dell'occupazione ed in particolare, l'art. 18 recante disposizioni in materia di tirocini di formazione e orientamento,
- il Decreto del Ministro del Lavoro e della Previdenza Sociale n. 142 del 25 marzo 1998 recante norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all'art. 18 della L.196/97;
- il Decreto Legislativo n. 77/2005 che stabilisce la "Definizione delle norme generali relative alla alternanza scuola-lavoro, ";
- le indicazioni contenute nella circolare adottata il 12/09/2011, n. 24 dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali in materia di stage e tirocini formativi;
- l'Accordo Governo, Regioni e Province Autonome di Trento e Bolzano sul documento siglato il 24 gennaio 2013 e denominato "Linee Guida in materia di Tirocini";
- la Legge Regionale n. 7/2013 "Disposizioni in materia di "Tirocini modifiche alla legge regionale 01/08/2005 n. 17 relativa a norme per la promozione della occupazione, della qualità, sicurezza e regolarità del lavoro";

**RICHIAMATI in particolare:**

- il Regolamento per il Decentramento amministrativo di Arpa adottato con D.D.G. n. 65 del 27.09.2010, che attribuisce alle competenze del Direttore di Sezione l'assunzione di atti connessi allo svolgimento di tirocini formativi presso il Nodo da loro diretto;
- la "Disciplina delle frequenze temporanee presso le strutture di ARPA Emilia-Romagna" approvata con deliberazione del Direttore Generale n. 63 del 28/07/2015;

**DATO ATTO:**

- che il Liceo Ginnasio Statale Melchiorre Gioia ha richiesto la disponibilità di Arpa - Sezione Provinciale di Piacenza ad accogliere in tirocinio, a completamento del processo formativo, n. 3 studenti dell'Istituto;

**RILEVATO:**

- che la convenzione ed i progetti formativi riportati in allegato sub A), quale parte integrante del presente atto, prevedono lo svolgimento dello stage finalizzato ad agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro, per gli studenti BERSANI LIVIA, LIBIANI MATTIA e TAGLIAFERRI MATTEO, secondo le seguenti modalità:
  - 1) durata predeterminata della frequenza dal 31 agosto al 10 settembre 2015
  - 2) assicurazione del tirocinante contro gli infortuni e per la Responsabilità Civile, a cura del soggetto promotore,
  - 3) tutor scolastico: prof. Franco Marzaroli; tutor aziendale: dr. Giuseppe Biasini;

#### CONSIDERATO

- che il costituendo rapporto tra ARPA e gli allievi, oltre a non configurarsi in alcun modo come rapporto di lavoro, non comporta alcun vincolo ed onere retributivo per ARPA;

#### RITENUTO:

- che le finalità dell'iniziativa in questione corrispondono a quanto previsto dalla vigente normativa;

#### DATO ATTO:

- che si è provveduto a nominare responsabile del procedimento, ai sensi del combinato disposto di cui agli artt. 4 – 5 e 6 della Legge n. 241/90 e della L.R. n. 32/93 la dr.ssa Laura Contardi dirigente del Servizio Sistemi Ambientali e referente della Sezione per l'educazione ambientale;

#### **DETERMINA**

1. di approvare la stipula di una Convenzione tra ARPA – Sezione Provinciale di Piacenza, e il Liceo Ginnasio Statale Melchiorre Gioia per l'effettuazione di tirocinio di formazione e orientamento, ai sensi dell'art.18 della L. 24.06.1997, n. 196, al fine di agevolare le scelte professionali e la conoscenza diretta del mondo del lavoro, per n. 3 studenti presso la Sezione Provinciale ARPA di Piacenza, BERSANI LIVIA, LIBIANI MATTIA e TAGLIAFERRI MATTEO.
2. di approvare lo schema di convenzione, allegato A) che fa parte integrante del presente provvedimento;
3. di approvare lo svolgimento dei tirocini da parte degli studenti secondo le modalità di seguito riportate:
  - a) durata predeterminata della frequenza dal 31 agosto al 10 settembre 2015
  - b) assicurazione del tirocinante contro gli infortuni e per la Responsabilità Civile, a cura del soggetto promotore,

- c) tutor scolastico: prof. Franco Marzaioli; tutor aziendale: dr. Giuseppe Biasini;
4. che il costituendo rapporto tra Arpa e gli studenti non costituisce rapporto di lavoro
  5. di dare atto che l'assunzione del presente provvedimento non comporta alcun onere di spesa.

**IL DIRETTORE DI SEZIONE**

*(dott. Giuseppe Biasini)*

# STAGE DI FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO CONVENZIONE

TRA

L'Istituto scolastico **LICEO GINNASIO STATALE "MELCHIORRE GIOIA"**, con sede in Piacenza - Viale Risorgimento, 1  
C. F. 80009510332 di seguito denominato "LICEO GIOIA", rappresentato dal Dirigente Scolastico prof. Maurizio Sartini

L'Azienda **ARPA - Agenzia Regionale Prevenzione e Ambiente**  
con sede in PIACENZA - via XXI Aprile, 48

C.F./P. IVA n 04290860370  
di seguito denominato soggetto ospitante, rappresentato da dott. Giuseppe Biasini

**ARPA - SEZIONE DI PIACENZA**  
PGPC/2015/ 0006257 del 01/09/2015 15:28  
Mittente : LICEO GINNASIO STATALE M. GIOIA  
Assegnatario: CONTARDI LAURA  
Classifica: IV.014



## PREMESSO CHE

al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e quindi il collegamento tra domanda e offerta di impiego, i soggetti richiamati all'art.18, comma 1, lettera a), della Legge 24 giugno 1997, n.196 e dell'art.24 della L.R. 17/05 possono promuovere stage di formazione e di orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano compiuto 16 anni,

*Si conviene quanto segue:*

### Art. 1: Oggetto e natura dell'attività formativa in stage

Oggetto della presente Convenzione sono le condizioni e le norme di regolamentazione del percorso formativo di stage che verrà svolto da studenti del LICEO GIOIA presso il soggetto ospitante.

Lo stage, che si configura come completamento del percorso formativo, ai sensi della l.196/97 non costituisce rapporto di lavoro; pertanto non ha finalità produttiva ma persegue soltanto obiettivi didattici e di acquisizione di conoscenza del mondo produttivo.

### Art. 2: Impegni del SOGGETTO OSPITANTE

Il soggetto ospitante si impegna a

- accogliere presso le Sue strutture studenti in stage di formazione e orientamento su proposta del LICEO GIOIA
- rispettare e a far rispettare il Progetto di stage, concordato per ciascun studente, in tutti gli aspetti (finalità, contenuti, tempi e modalità);
- consentire al tutor del LICEO GIOIA di contattare lo stagista e il tutor del soggetto ospitante per verificare l'andamento del percorso;
- trasmettere al LICEO GIOIA, per ogni studente, la valutazione finale sullo svolgimento del progetto e il raggiungimento degli obiettivi, redatto dal tutor del soggetto ospitante, secondo il modello previsto nel progetto formativo;
- garantire le misure generali e specifiche per la protezione della salute e per la sicurezza dello stagista previste dalla normativa vigente.

### Art. 3: Impegni del LICEO GIOIA

IL LICEO GIOIA si impegna

- a designare un tutor scolastico quale responsabile didattico-organizzativo del progetto che segue e verifica l'attività di formazione ed orientamento durante lo svolgimento dello stage;
- a provvedere alla copertura assicurativa INAIL a favore degli studenti ed alla copertura per responsabilità civile degli stessi i cui estremi identificativi risultano indicati nel Progetto formativo;
- a trasmettere informativa circa l'attivazione degli stages alla struttura provinciale del Ministero del Lavoro territorialmente competente in materia di ispezione, nonché agli organismi locali delle confederazioni sindacali maggiormente rappresentative sul piano nazionale.

### Art. 4: Impegni dello STUDENTE

Durante lo svolgimento dello stage, lo studente si impegna

- a svolgere le attività previste dal progetto formativo;
- a seguire le indicazioni dei tutor;
- a rispettare le norme in materia d'igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- a mantenere l'obbligo della segretezza durante e dopo lo stage per quanto attiene ai dati, informazioni, conoscenze acquisite durante lo svolgimento dello stage.

### Art. 5: Progetto formativo

I contenuti, i tempi, il calendario, le modalità, gli obiettivi e le finalità di realizzazione del percorso di stage sono contenuti in un Progetto formativo redatto sulla base della presente Convenzione.

Tale Progetto formativo viene predisposto specificatamente per ogni studente coinvolto nell'attività.

Nel Progetto vengono indicati: obiettivi, modalità di svolgimento del tirocinio, tempi di presenza in azienda, i dati anagrafici del tirocinante, del tutor scolastico e di quello del soggetto ospitante, oltre che i riferimenti della struttura ospitante e gli estremi delle assicurazioni INAIL e per la responsabilità civile.

### Art. 6: Natura del rapporto fra LICEO GIOIA e SOGGETTO OSPITANTE

La realizzazione dello stage non comporta per l'Istituto e per il soggetto ospitante obblighi finanziari, né di altra natura, salvo quelli assunti con la presente Convenzione.

### Art.7: Trattamento dati personali

Le parti si impegnano a trattare i dati personali connessi alla esecuzione della presente convenzione conformemente alle prescrizioni del D.lgs n. 196/2003, recante "Codice in materia di protezione dei dati personali", esclusivamente per le finalità di attuazione e monitoraggio degli stages in questione.

### Art.8: Durata della Convenzione

La presente Convenzione ha durata corrispondente al progetto formativo concordato tra le parti, di cui all' art.5, e decorre dalla data di sottoscrizione della stessa.

Letto, approvato e sottoscritto.

Piacenza, il 31 maggio 2015

Firma per **LICEO GINNASIO "M. GIOIA"**



prof. Maurizio Sartini

Firma per il **SOGGETTO OSPITANTE**

**PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO**  
allegato alla Convenzione per l'effettuazione di stage di formazione ed orientamento

Nominativo dello/a stagista: **BERSANI LIVIA**

nato/a a **MILANO**

il **13/06/1997**

residente a **PIACENZA - STRADONE FARNESE, 12**

codice fiscale **BRSLVI97H53F205I**

**Attuale condizione:** studente scuola secondaria superiore (Liceo Ginnasio "Melchiorre Gioia" – classe 4cl A)

(barrare se trattasi di soggetto portatore di handicap) si no

**Azienda / Ente ospitante:** ARPA - Piacenza

**Sede dello stage:** *via XXI Aprile, 48 - Piacenza*

Tempi di accesso ai locali aziendali: 9.00-13.30

Periodo di stage: 31 agosto – 10 settembre

Tutor formativo designato dall'Istituto: prof. Franco Marzaroli

Tutor aziendale: dott.ssa Laura Contardi

**Polizze assicurative stipulate:**

a) Pluriass scuola – v. Giotto, 2 Novara - R.C. Polizza n° 65/104376872; Polizza Infortuni n° 77/104376867

b) posizione assicurativa INAIL secondo le indicazioni dell'art.2 del D.P.R. n° 156/99 in quanto l'attività di stage effettuata dagli allievi costituisce fase didattica integrante del processo formativo.

## CARATTERISTICHE DELLO STAGE

### Area di inserimento

- RICERCA

### Obiettivi e modalità dello stage

- Esplorare "il mondo del lavoro" e "i lavori" offerti dal territorio
- Vivere da parte dello studente una esperienza tale da acquisire consapevolezza relativamente a conoscenze e competenze richieste nelle attività professionali
- Acquisire informazioni e stimoli utili per l'orientamento personale e professionale
- Impiegare da subito competenze trasversali acquisite col percorso scolastico
- Acquisire alcune nuove competenze professionali specifiche

### Obblighi dello/a stagista

- Seguire le indicazioni dei tutor e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre emergenze.
- Rispettare gli obblighi di riservatezza circa i processi produttivi, prodotti od altre notizie relative all'Azienda / Ente di cui si venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio.
- Rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza.

Piacenza, li 31 maggio 2015



**Firma dello/a stagista**

**Firma del tutor aziendale**

**Firma del tutor formativo: prof. Franco Marzaroli**



**PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO**  
allegato alla Convenzione per l'effettuazione di stage di formazione ed orientamento

**Nominativo dello/a stagista:** LIBIANI MATTIA

nato/a a FIDENZA

il 05/07/1997

residente a CADEO - LOC. FONTANA FREDDA

codice fiscale LBNMTT97L45B034D

**Attuale condizione:** studente scuola secondaria superiore (Liceo Ginnasio "Melchiorre Gioia" – classe 4cl C)

(barrare se trattasi di soggetto portatore di handicap)

si

no

**Azienda / Ente ospitante:** ARPA - Piacenza

**Sede dello stage:** *via XXI Aprile, 48 - Piacenza*

Tempi di accesso ai locali aziendali: 9.00-13.30

Periodo di stage: 31 agosto – 10 settembre

Tutor formativo designato dall'Istituto: prof. Franco Marzaroli

Tutor aziendale: dott.ssa Laura Contardi

**Polizze assicurative stipulate:**

a) Pluriass scuola – v. Giotto, 2 Novara - R.C. Polizza n° 65/104376872; Polizza Infortuni n° 77/104376867

b) posizione assicurativa INAIL secondo le indicazioni dell'art.2 del D.P.R. n° 156/99 in quanto l'attività di stage effettuata dagli allievi costituisce fase didattica integrante del processo formativo.

**CARATTERISTICHE DELLO STAGE**

**Area di inserimento**

- RICERCA

**Obiettivi e modalità dello stage**

· Esplorare "il mondo del lavoro" e "i lavori" offerti dal territorio

· Vivere da parte dello studente una esperienza tale da acquisire consapevolezza relativamente a conoscenze e competenze richieste nelle attività professionali

- Acquisire informazioni e stimoli utili per l'orientamento personale e professionale
- Impiegare da subito competenze trasversali acquisite col percorso scolastico
- Acquisire alcune nuove competenze professionali specifiche

**Obblighi dello/a stagista**

- Seguire le indicazioni dei tutor e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre emergenze.
- Rispettare gli obblighi di riservatezza circa i processi produttivi, prodotti od altre notizie relative all'Azienda / Ente di cui si venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio.
- Rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza.

Piacenza, li 31 maggio 2015

**Firma dello/a stagista**

**Firma del tutor aziendale**

**Firma del tutor formativo: prof. Franco Marzaroli**

*Franco Marzaroli*





**PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO**  
**allegato alla Convenzione per l'effettuazione di stage di formazione ed orientamento**

**Nominativo dello/a stagista:** TAGLIAFERRI MATTEO

nato/a a FIORENZUOLA D'ARDA

il 02/05/1997

residente a PIACENZA - VIA ANGELO GENOCCHI, 68

codice fiscale TGLMTT97E02D611A

**Attuale condizione:** studente scuola secondaria superiore (Liceo Ginnasio "Melchiorre Gioia" – classe 4sc C)

(barrare se trattasi di soggetto portatore di handicap) si no

**Azienda / Ente ospitante:** ARPA - Piacenza

**Sede dello stage:** *via XXI Aprile, 48 - Piacenza*

Tempi di accesso ai locali aziendali: 9.00-13.30

Periodo di stage: 31 agosto – 10 settembre

Tutor formativo designato dall'Istituto: prof. Franco Marzaroli

Tutor aziendale: dott.ssa Laura Contardi

**Polizze assicurative stipulate:**

a) Pluriass scuola – v. Giotto, 2 Novara - R.C. Polizza n° 65/104376872; Polizza Infortuni n° 77/104376867

b) posizione assicurativa INAIL secondo le indicazioni dell'art.2 del D.P.R. n° 156/99 in quanto l'attività di stage effettuata dagli allievi costituisce fase didattica integrante del processo formativo.

**CARATTERISTICHE DELLO STAGE**

**Area di inserimento**

- RICERCA

**Obiettivi e modalità dello stage**

- Esplorare "il mondo del lavoro" e "i lavori" offerti dal territorio
- Vivere da parte dello studente una esperienza tale da acquisire consapevolezza relativamente a conoscenze e competenze richieste nelle attività professionali
- Acquisire informazioni e stimoli utili per l'orientamento personale e professionale
- Impiegare da subito competenze trasversali acquisite col percorso scolastico
- Acquisire alcune nuove competenze professionali specifiche

**Obblighi dello/a stagista**

- Seguire le indicazioni dei tutor e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre emergenze.
- Rispettare gli obblighi di riservatezza circa i processi produttivi, prodotti od altre notizie relative all'Azienda / Ente di cui si venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio.
- Rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza.

Piacenza, li 31 maggio 2015



**Firma dello/a stagista**

**Firma del tutor aziendale**

**Firma del tutor formativo: prof. Franco Marzaroli**

*Franco Marzaroli*

---